# [Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **30 (1967)**

Heft [9]

PDF erstellt am: **31.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

**PATRON:** Dr JEAN-PIERRE WEBER, Charge d'Affaire, Embassy of Switzerland, Wellington.

**PRESIDENT:** Mr KARL EMIL BISCHOF, P.O. Box 802, Wellington. Telephone, bus. 42-949, res. 46-666.

**VICE-PRESIDENT:** Mr A. TRESCH, 55 Ponsonby Road, Karori, Wellington. Telephone 77-976.

**SECRETARY-TREASURER:** Mrs RUTH MESSMER, 15 Fortification Road, Wellington. Telephone 16-249.

**EDITING COMMITTEE OF THE HELVETIA:** Mr A. BILAND, Te Rapa, R.D. 8, Frankton. Telephone 88-794 Hamilton and Messrs H. OETTLI, R.D. 4, Hamilton, Telephone EUR 813 Hamilton exchange; W. RISI, Telephone 8476 Ngaruawahia and E. STUDER, Telephone 57-360 Hamilton.
All contributions for the Helvetia and changes of address by the 10th of each month please.

**AUCKLAND SWISS CLUB.—President:** Mr TONY SIDLER, 90 Ferndale Road, Mount Wellington, Auckland. Telephone 594-778. **Secretary:** Miss Hilde Bischofsberger, Flat 3, 15 Epsom Avenue, Auckland. Telephone 606-151.

**HAMILTON SWISS CLUB.—President:** Mr JOHN VILLIGER, R.D. 1, Morrinsville. Telephone 721 Kiwitahi. **Secretary:** Miss M. T. SCHOEPFER, 11 O'Neill St., Claudelands, Telephone 56-479, business 77-488 Hamilton.

**WELLINGTON SWISS CLUB.—President:** Mr WERNER FRICK, 6 Apuka Street, Brooklyn, Wellington. Telephone 58-000 6225D; business 89-119. **Secretary:** Miss G. Muller, C/- Embassy of Switzerland.

**CHRISTCHURCH SWISS CLUB.—President:** Mrs J. SLACK, 24 Larch Place, Christchurch 5. Telephone 599-483. **Secretary:** Mr W. PUENTENER, 47 Waiau Street, Christchurch 2. Telephone 388-192.

**TARANAKI SWISS SOCIAL CLUB.—President:** Mr LEN CHAMBERLAIN, Kapuni. Telephone 134A Kaponga. **Secretary:** Mr PAUL HERMAN, Rowan Road R.D., Manaia. Telephone 87-S Kaponga.

**RIFLE MASTERS.—Swiss Society:** Mr HANS OETTLI, R.D. 4, Hamilton, Telephone EUR 813 Hamilton exchange. **Auckland Swiss Club:** Mr HANS ENZLER, Telephone 559-183, Auckland. **Hamilton Swiss Club:** Mr WALTER UNTERNAEHRER, 14 Hinau Street, Frankton. Telephone 79-520. **Taranaki Swiss Social Club:** Mr TED NAPFLIN, Telephone 77-K, Kaponga.

**NEW ZEALAND DELEGATE TO THE AUSLANDSCHWEIZERKOMMISSION IN BERNE:** ARNOLD BILAND.

**The Editing Committee felt that a permanent page of reference would be of considerable service to the readers of the Helvetia and would be happy to include further contact addresses if desired. Please check on the above list and advise if any corrections of addresses or telephone numbers are necessary.**

—ED. COMMITTEE.

---

**OUR COVER: The Edelweiss, Switzerland's symbolic mountain flower.**